

 **Vacmaster**[®]

20L | 1250W

VQ1220PFC



IPX4 CE



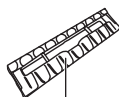
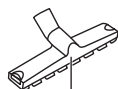
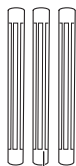
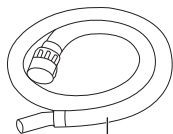
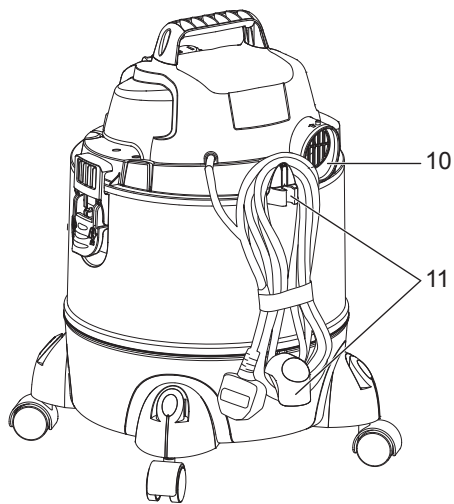
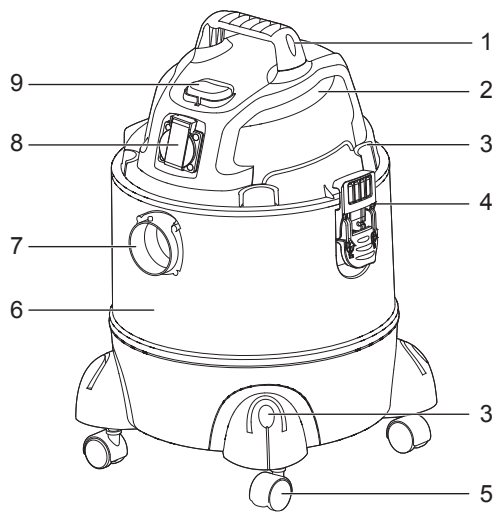


TABLE OF CONTENTS

SECTION	PAGE
Safety Information.....	5
Unpacking and Checking Carton Contents.....	7
Assembly.....	8
Operation	9
Maintenance.....	11
Troubleshooting.....	12
Technical Data.....	13
Recycling and Disposal.....	13
Plug/Fuse Replacement (UK & Ireland Only).....	13

Thank you for purchasing this Vacmaster® wet and dry vacuum cleaner. Feel confident that with Vacmaster® you are obtaining a high quality product engineered for optimal performance. This vacuum cleaner is suitable for use with both liquids and dry materials.

FOR YOUR SAFETY: CAREFULLY READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

SAFETY INFORMATION

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER.

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is always available. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

- Never leave the appliance switched on unattended, if you leave the work area, switch the appliance off or unplug it from the power supply.
- Do not vacuum or use this Wet and Dry Vacuum cleaner near flammable liquids, gases or explosive vapours like gasoline or other fuels, lighter fluids, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, or explosive dusts like coal dust, magnesium dust, grain dust or gun powder. Sparks inside the motor can ignite flammable vapours or dust.
- This vacuum cleaner is not suitable for the vacuuming of asbestos or asbestos dust.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Ensure the hose and connections are always pointed away from the users face, hair, ears and eyes during operation and never direct the nozzle towards persons or animals.
- Clear the working area of any items or precessions that you do not wish to be vacuumed before operation.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not expose to rain. Store indoors.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord, plug or other parts.

- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not handle the plug or vacuum cleaner with wet hands.
- To reduce the risk of health hazards from vapours or dusts, do not vacuum toxic materials.
- Frequently check that the float valve positioned underneath the motor is able to move freely.
- Do not use or store near hazardous materials.
- Do not use this vacuum cleaner with a torn filter or without the filter installed.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.
- Do not leave vacuum cleaner unattended when plugged in. Unplug from power supply when not in use and before carrying out maintenance.
- Turn off Wet and Dry Vacuum cleaner before unplugging.
- Do not cover the ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, all parts of body away from openings and moving parts.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a qualified service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For additional protection: It is recommended that this vacuum cleaner can be used in conjunction with residual current device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.
- Always unplug the appliance after use and before cleaning or changing the filters or accessories.

When using as blower:

- Direct air discharge only at work area.
- Do not use Wet/Dry Vacuum as a sprayer.
- Do not direct air at bystanders.
- Keep children away when blowing.
- Wear safety goggles.

UNPACKING AND CHECKING CARTON CONTENTS

1	Carry Handle	9	On/Off Switch	17	Hard Floor Nozzle
2	Power Head	10	Blowing Port	18	Carpet Floor Nozzle Attachment
3	Accessory Storage	11	Power Cord Storage Hooks	19	Foam Filter
4	Latch	12	Suction Hose	20	Cartridge Filter (pre-installed)
5	Caster	13	Extension Wand (x3)	21	Filter Retainer (pre-installed)
6	Container	14	Crevice Tool	22	Dust Bag
7	Suction Port	15	Round Dust Brush	23	Screw (x6)
8	Power Take-off Socket	16	Power Tool Hose Adaptor	24	Instruction Manual

ASSEMBLY

NOTE: A Phillips screwdriver is required.



- 1) Remove all the contents from inside of the vacuum cleaner container.
- 2) Attach the carry handle into the slots located on the top of the power head (Fig. 1).
- 3) Turn the container upside down and insert the feet with casters into the slots and apply pressure until they click into place. Secure them with supplied screws (Fig. 2).
- 4) Your vacuum cleaner comes ready for dry vacuum cleaning with the cartridge filter pre-installed. If the cartridge filter is not installed, refer to page 9.
- 5) Optionally, for improved dust filtration, fully fit the dust bag flange onto the inlet stub (Fig. 3).
- 6) For wet vacuuming, replace the cartridge filter with the foam filter supplied. Do not use a dust bag when wet vacuuming. If the foam filter is not installed, refer to page 10.
- 7) Secure the power head back on the container, using the 2 side latches. Insert the locking end of the hose into the suction port of the container (Fig. 4).
- 8) Choose the desired accessories and/or extension wands and push fit onto the hose nozzle.

Floor Nozzle Attachments

- 1) To remove the floor nozzle attachment, release the push clips on either side of the floor tool holder. The attachment should drop out from underneath (Fig. 5).
- 2) To insert a new floor nozzle attachment, place one side of the attachment into the bottom of the floor tool holder and secure one clip in place. Push the other side up into place and ensure it is securely fitted into the holder (Fig. 6).

Hard Floor Nozzle

Attachment is suitable for wet or dry suction on hard floor surfaces. Ensure the squeegee is located towards the back of the floor tool holder and brushes towards the front.

Carpet Floor Nozzle Attachment

Attachment is specifically designed for use on carpeted floor surfaces. Ensure the front lip is facing away from the user and in the direction of vacuuming.

OPERATION


1. Switching On/Off

Connect the mains plug to a suitable a power outlet.

Position	Status
I	on
O	off
II	automatic synchronized start-up




2. Power Tool Take-Off Operation (Fig. 7)

 **WARNING:** Always check the maximum wattage compatibility of the power tool take off socket against the desired power tool before connecting to prevent overloading.


- 1) Connect the power cable of your power tool to the power take-off socket.
- 2) If applicable, connect the vacuum suction hose to the dust extractor connector on your tool with the supplied adaptor.
- 3) Switch the vacuum cleaner to position II, as described in Switching ON/OFF. The moment you switch on the power tool, the vacuum cleaner will also switch on. Once the electrical appliance has been switched off, the vacuum cleaner switches off following a time lapse (around 5 second) to allow the suction tube to be emptied.

3. Dry & Wet Vacuum Operation

 **WARNING!** ENSURE YOU READ, UNDERSTAND AND APPLY SECTION ENTITLED 'SAFETY INFORMATION'.

- 1) Verify that the correct filter is installed for wet or dry vacuuming and the container latches are secured.
- 2) Secure the locking end of the hose into the vacuum suction port.
- 3) Push the desired accessories onto the hose nozzle.
- 4) Plug the power cord into a power outlet.
- 5) Turn on the motor by assigning the switch to the "I" ON position.
- 6) Once you have completed vacuuming, switch to the "O" OFF position and unplug the power cord from the power.

For Dry Vacuuming:

 **WARNING:** BEFORE INSTALLING, REMOVING OR CLEANING THE VACUUM CLEANER FILTER, ENSURE THAT THE POWER CORD IS UNPLUGGED AND SWITCHED OFF.

- 1) To prepare your vacuum cleaner for dry vacuuming, install the cartridge filter over the filter cage with the flat end of the filter towards the vacuum power head. Carefully push filter until it sits flush forming a tight seal.
- 2) Place the filter retainer cap on top of cartridge filter over the raised lip and tighten the retainer lock clockwise to secure against the internal filter cage (Fig. 8).
- 3) Optionally, fully fit the dust bag flange onto the inlet stub. The Vacuum cleaner can be used with or without dust bags.

IMPORTANT: Check the filter regular for optimal performance. An old or blocked filter will reduce suction performance.

For Wet Vacuuming:

- 1) To prepare your vacuum cleaner for wet vacuuming, remove the retainer cover and the dry use cartridge filter.
- 2) Carefully install the supplied foam filter over the internal filter cage, making sure the whole cage is covered (Fig. 9).



WARNING:

DO NOT USE THE CARTRIDGE FILTER FOR WET VACUUMING.
DO NOT USE A DUST COLLECTION BAG FOR WET VACUUMING.

IMPORTANT! When vacuuming large quantities of liquids, do not immerse the nozzle completely; leave a gap at the tip of the nozzle to allow air inflow. The machine is fitted with a float valve that stops the suction action when the container reaches its maximum capacity. You will notice an increase in motor noise. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, and drain the liquid.

4. Blower Operation



WARNING: KEEP BYSTANDERS CLEAR FROM BLOWING DEBRIS.



WARNING: WEAR A DUST MASK IF BLOWING CREATES DUST THAT MIGHT BE INHALED.

- 1) Make sure the container and any collected waste is emptied before using as a blower. This also includes removal of the dust bag.
- 2) Insert the locking end of the hose into the blowing port on the rear of the power head (Fig. 10).
- 3) Turn on the motor on by turning the switch to the 'I' ON position.

MAINTENANCE



WARNING: REMOVE THE POWERCORD FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE.

- 1) Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust. Use a soft, dry brush to clean the equipment regularly.
- 2) Clear all dirt or debris from the collection tank after each use. Allow to dry before replacing the power head. Do not use cleaning agents or solvents; these may damage the appliance.
- 3) Check the hose, attachments, and power cord to verify that they have not been damaged or any debris is trapped and blocking airflow.

1. Cleaning Cartridge Filter

Remove the filter and clean by gently tapping or brushing off dirt. For optimal performance it is recommended to replace the old filter with a new filter regularly.

2. Cleaning Foam Filter

Remove the foam filter and use a mild soap and water solution to wash and rinse with clean water (Fig. 11). Allow filter to air dry before installing and using again.

TROUBLESHOOTING



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-UNPLUG BEFORE TROUBLESHOOTING.

Cleaning Performance

Vacmaster vacuum cleaners are tested for endurance. If your motor is operating, then the most likely cause for a loss in suction is a blockage or an opening in the vacuum.


To maintain a high cleaning performance from your machine, it is important to replace or clean cartridge filters as necessary. Replace full dust bags to prevent performance drops. A performance drop with clean filters can only be caused by a blockage in the tools or the hose.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The appliance does not work.	No power.	Check the power supply and fuse.
	Functional fault in the power cord, switch, or motor.	Have the damaged part checked by qualified personnel or contact the after sales helpline.
Dust is escaping from the motor cover.	The cartridge filter is missing or damaged.	Put in a cartridge filter or replace it.
	Misuse the cartridge filter when wet vacuuming, causing the damage of cartridge filter	Replace the damaged cartridge filter with a new one when dry vacuuming.
	Misuse the foam filter when dry vacuuming.	Replace the foam filter with the cartridge filter.
Power tool take-off socket does not work.	Power tool wattage is not compatible with the power tool take-off socket.	Check the wattage is compatible with the power tool take-off socket.
	Incorrect operating mode selected.	Ensure the switch is moved into position II.
Low suction power and high operating noise / vibrations.	Dust bag is full.	Replace the dust bag.
	Suction nozzle, hose, or tank inlet is blocked.	Check the suction nozzle, hose, and tank inlet for obstructions.
	Cartridge filter is blocked.	Remove the cartridge filter and clean.
	Float valve has closed.	Empty the container of any liquid waste and ensure the float valve located underneath the filter is able to move freely.

TECHNICAL DATA

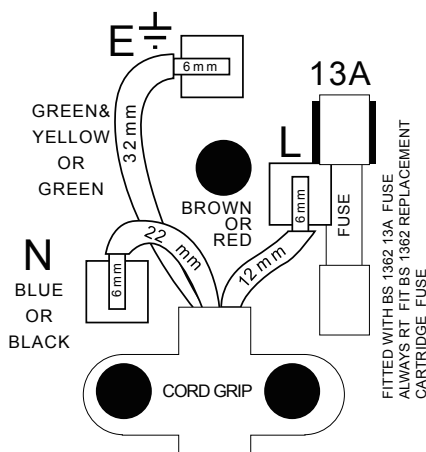
Model Number	VQ1220PFC
Motor	220-240V~50Hz
Power Input	1250W
Max. Power Consumption of the Power Tool Take-Off Socket Outlet	1740W for BS Socket
	2430W for VDE Socket
Tank Volume	20L
Net Weight	4.0 kg

RECYCLING AND DISPOSAL

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. The machine must be delivered in rigid packaging to avoid damage during transportation. The packaging and the machine itself are manufactured from recyclable materials and should be disposed of accordingly.

PLUG/FUSE REPLACEMENT (UK & IRELAND ONLY)

This product is fitted with a non-rewirable plug. If the plug has to be changed, refer to the picture below.



SECTION	PAGE
Consignes De Sécurité.....	15
Déballage Et Vérification Du Contenu Du Carton.....	18
Montage.....	18
Fonctionnement	19
Entretien.....	21
Dépannage.....	22
Caractéristiques Techniques.....	23
Recyclage Et Mise Au Rebut.....	23

Merci d'avoir acheté cet aspirateur eau et poussières Vacmaster®. Soyez persuadé qu'avec Vacmaster®, vous venez de faire l'acquisition d'un produit de qualité supérieure conçu pour offrir des performances optimales. Cet aspirateur est conçu pour être utilisé tant avec des matériaux humides qu'avec des matériaux secs.

POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES. CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE.

VEUILLEZ LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.

Des mesures de sécurité doivent être prises pour éviter des dommages et blessures lors de l'utilisation de cet appareil. Veuillez lire attentivement l'intégralité du présent manuel d'utilisation. Conservez le présent manuel dans un endroit sûr afin de toujours avoir ces instructions à votre portée. En cas de cession de l'appareil à toute autre personne, donnez-lui également les présentes instructions d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour tous dommages ou accidents résultant du non-respect du présent mode d'emploi et des consignes de sécurité.

- Ne jamais laisser sans surveillance l'appareil mis sous tension. Si vous quittez la zone de travail, mettez hors tension l'appareil ou débranchez-le de la source d'alimentation.
- Ne pas aspirer ou utiliser cet aspirateur eau et poussières à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ou de vapeurs explosives, notamment de l'essence ou tous autres combustibles, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives telles que de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grain ou de la poudre à canon. Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent d'enflammer des vapeurs ou poussières inflammables.
- Cet aspirateur n'est pas adapté à l'aspiration d'amiante ou de la poussière d'amiante.
- N'aspirez pas de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Assurez-vous que le tuyau et les raccords sont toujours éloignés du visage, des cheveux, des oreilles et des yeux de l'utilisateur en cours de fonctionnement et ne jamais diriger la buse vers des personnes ou des animaux.

- Dégagez la zone de travail de tout article ou pièce que vous ne souhaitez pas aspirer avant de l'utiliser.
- Maintenez le cordon à l'écart de toutes surfaces chaudes.
- Ne pas exposer à la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur son cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
- Ne pas utiliser si le cordon, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés.
- Ne tirez ou ne portez pas l'appareil en utilisant le cordon. N'utilisez pas celui-ci comme poignée ou pour fermer une porte et ne l'enroulez pas autour de bords coupants ou d'arêtes vives.
- Ne pas manipuler la fiche d'alimentation ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Afin de réduire tous risques pour la santé provenant des vapeurs ou poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.
- Assurez-vous fréquemment que le flotteur placé sous le moteur peut se déplacer librement.
- N'utilisez pas et n'entreposez pas l'aspirateur à proximité de matériaux dangereux.
- Ne pas utiliser cet aspirateur si le filtre est déchiré ou sans le filtre installé.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Soyez très attentif s'il est utilisé par des enfants ou si des enfants se trouvent à proximité.
- Afin de réduire les risques de blessures provoquées par un démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation avant le changement ou le nettoyage du filtre.
- Ne pas laisser l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de procéder à son entretien.
- Mettez hors tension l'aspirateur eau et poussières avant de le débrancher.
- Ne pas obstruer les orifices d'aération. Ne pas aspirer si un orifice d'aération est obstrué. Faites en sorte que les orifices ne soient exempts de poussières, de peluches, de cheveux ou de poils ou de tout autre élément susceptible de gêner la circulation de l'air.

- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tous risques.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à celles manquant d'expérience et de savoir-faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou reçoivent des instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire: Il est recommandé que cet aspirateur puisse être utilisé avec un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant de nettoyer ou de remplacer les filtres ou les accessoires.

Lorsque vous utilisez l'aspirateur comme souffleur:

- Orientez le rejet d'air vers la zone de travail uniquement.
- Ne pas utiliser l'aspirateur eau et poussières comme pulvérisateur.
- Ne pas orienter le rejet d'air vers les personnes se trouvant à proximité.
- Tenez les enfants à l'écart lors du soufflage.
- Portez des lunettes de sécurité.

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU DU CARTON

1	Poignée de transport	9	Interrupteur on/off (marche/arrêt)	17	Bec principal
2	Bloc moteur	10	Orifice de soufflerie	18	Adaptateur moquette
3	Rangement des accessoires	11	Crochets de rangement pour le câble d'alimentation	19	Filtre mousse
4	Clips	12	Flexible d'aspiration	20	Filtre cartouche (préinstallé)
5	Roulette	13	Rallonge (x3)	21	Opércule du filtre cartouche (pré -installé)
6	Cuve	14	Bec pour fentes	22	Sac de récupération
7	Orifice d'aspiration	15	Brosse ronde	23	Vis (x6)
8	Prise synchro pour appareil électroportatif	16	Adaptateur pour appareil électroportatif	24	Manuel d'instructions

MONTAGE

REMARQUE: Un tournevis cruciforme est requis.



- 1) Retirez tout le contenu de l'intérieur de la cuve de l'aspirateur.
- 2) Fixez la poignée de transport dans les fentes situées dans la partie supérieure du bloc moteur (Fig. 1).
- 3) Retournez la cuve, puis insérez les roulettes dans les fentes. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Fixez-les à l'aide des vis fournies (Fig. 2).
- 4) Votre aspirateur est livré prêt à l'emploi avec un filtre cartouche préinstallé. Si le filtre cartouche n'est pas installé, reportez-vous à la page 19.
- 5) Si vous souhaitez améliorer la récupération et la filtration des poussières aspirées, installez le sac de récupération sur l'orifice d'aspiration, à l'intérieur de la cuve (Fig. 3).
- 6) Pour l'aspiration de liquides, remplacez le filtre cartouche par le filtre en mousse fourni. Ne pas utiliser le sac de récupération pour l'aspiration de liquides. Si le filtre en mousse n'est pas installé, reportez-vous à la page 20.
- 7) Fixez le bloc moteur sur la cuve à l'aide des 2 clips latéraux. Insérez l'extrémité du flexible dans l'orifice d'aspiration de la cuve (Fig. 4).
- 8) Sélectionnez les accessoires et rallonges souhaités, puis fixez les sur l'embout du flexible.

Fixations des adaptateurs du bec principal

- 1) Pour retirer l'adaptateur du bec principal, appuyez sur les clips poussoirs situés à chaque extrémité du bec principal. L'adaptateur doit tomber par le dessous (Fig. 5).
- 2) Pour insérer un nouvel adaptateur sur le bec principal, placez un côté de la fixation dans la partie inférieure du bec, puis fixez un clip en place. Poussez l'autre côté vers le haut et assurez-vous qu'il est convenablement inséré dans le bec (Fig. 6).

Adaptateur Pour Sol Dur

Cet adaptateur convient pour l'aspiration de liquides ou de matières sèches sur des sols durs. Assurez-vous que la raclette est située vers l'arrière du bec principal et qu'elle brosse vers l'avant.

Adaptateur Moquette

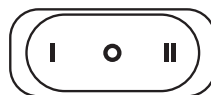
L'adaptateur est spécialement conçu pour être utilisé sur moquettes. Assurez-vous que la lèvre avant est opposée à l'utilisateur et dans le sens de l'aspiration.

FONCTIONNEMENT

1. Mise Sous/Hors Tension

Branchez la fiche d'alimentation à une source d'alimentation appropriée.

Position	État
I	Sous tension (marche)
O	Hors tension (arrêt)
II	démarrage synchronisé automatique



2. Utilisation d'un appareil électroportatif avec la prise synchro (Fig. 7)



AVERTISSEMENT: Avant tout branchement, vérifiez toujours la compatibilité entre la puissance maximale de la prise synchro et celle de l'outil électroportatif utilisé et ce afin d'éviter toute surcharge.

- 1) Branchez le câble d'alimentation de votre outil électroportatif à la prise synchro de l'aspirateur.
- 2) Si possible, raccordez l'outil électroportatif à l'extrémité du flexible d'aspiration grâce à l'adaptateur.
- 3) Positionnez l'interrupteur de l'aspirateur sur "II", ainsi que décrit dans la section Mise SOUS/ HORS TENSION. Dès que vous mettez en marche l'outil électrique, l'aspirateur se met également en marche. Une fois l'appareil électroportatif mis hors tension, l'aspirateur se met hors tension au bout d'un laps de temps (environ 5 secondes) nécessaire à vider le flexible d'aspiration des poussières contenues.

3. Utilisation de l'aspirateur eau et poussières



AVERTISSEMENT! VEILLEZ À LIRE, À ASSIMILER ET À METTRE EN APPLICATION LES CONSIGNES INTITULÉES « CONSIGNES DE SÉCURITÉ ».

- 1) Assurez-vous que le filtre approprié à vos travaux est installé (cartouche pour l'aspiration de matériaux sec, mousse pour les liquides) et que les clips de la cuve sont bien fixés.
- 2) Insérez fermement l'extrémité du flexible dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur.
- 3) Installez les accessoires souhaités à l'extrémité du flexible.
- 4) Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
- 5) Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » (ON - Marche).
- 6) Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'aspirateur, positionnez l'interrupteur sur « O » (OFF - Arrêt), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise

Pour l'aspiration de matériaux secs:



AVERTISSEMENT: AVANT D'INSTALLER, D'ENLEVER OU DE NETTOYER LE FILTRE DE L'ASPIRATEUR, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST DÉBRANCHÉ ET L'APPAREIL HORS TENSION

- 1) Pour configurer votre aspirateur pour l'aspiration de matériaux secs, installez le filtre cartouche sur la cage du flotteur avec l'extrémité plate du filtre cartouche orientée vers le bloc moteur de l'aspirateur. Appuyez délicatement sur le filtre cartouche jusqu'à ce qu'il soit parfaitement posé, formant un joint étanche.
- 2) Placez l'opercule du filtre cartouche au dessus de la lèvres surélevée du filtre cartouche et serrez le verrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer contre la cage du flotteur (Fig. 8).
- 3) Si vous souhaitez améliorer la filtration des poussières aspirées, installez le sac de récupération sur l'orifice d'aspiration, à l'intérieur de la cuve. L'aspirateur peut être utilisé avec ou sans sac à poussière.

IMPORTANT: Vérifiez régulièrement l'état du filtre afin de garantir des performances optimales. Un filtre cartouche usagé ou colmaté réduit les performances d'aspiration.

Pour l'aspiration de liquides:

- 1) Pour préparer votre aspirateur à l'aspiration de liquides, retirez le pré-filtre en nylon, l'opercule de maintien et le filtre cartouche.
- 2) Installez soigneusement le filtre en mousse fourni sur la cage du flotteur, en veillant à ce qu'elle soit entièrement recouverte (Fig. 9).



AVERTISSEMENT:
NE PAS UTILISER LE FILTRE CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.
NE PAS UTILISER LE SAC DE RECUPERATION POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.

IMPORTANT! Ne pas plonger totalement l'accessoire en contact avec le liquide à aspirer lors d'aspiration d'une grande quantité de liquides; laissez de l'espace à l'extrémité de l'accessoire pour permettre à l'air d'y entrer. L'aspirateur dispose d'un flotteur qui obstrue l'aspiration lorsque

la cuve est pleine. Vous constaterez alors une augmentation du bruit du moteur et un arrêt de l'aspiration. Lorsque cela se produit, éteignez l'aspirateur, débranchez-le de l'alimentation électrique et videz la cuve. Après l'aspiration de liquides, videz la cuve, nettoyez-la et séchez-la avant de ranger l'aspirateur.

4. Utilisation du souffleur



AVERTISSEMENT: VEILLEZ À CE QUE LES DÉBRIS NE SOIENT PAS SOUFFLÉS VERS LES PERSONNES SE TROUVANT À PROXIMITÉ.



AVERTISSEMENT: PORTEZ UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRES SI LE SOUFFLAGE CRÉE DES POUSSIÈRES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INHALÉES.

- 1) Avant d'utiliser la fonction soufflerie de l'aspirateur, videz la cuve de son contenu. Cela inclut également le retrait du sac de récupération des poussières.
- 2) Insérez fermement l'extrémité du flexible dans l'orifice de soufflerie situé au dos du bloc moteur (Fig. 10).
- 3) Mettez le moteur en route en positionnant l'interrupteur sur « I » (ON - Marche).

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT: RETIREZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

- 1) Gardez tous les dispositifs de sécurité, les orifices d'aération et le bloc moteur exempts de saletés et de poussières. Utilisez une brosse douce et sèche pour nettoyer le matériel régulièrement.
- 2) Retirez toutes les poussières ou tous les débris de la cuve après chaque utilisation. Laissez sécher avant de remettre en place le bloc moteur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants; ceux-ci risquent d'endommager l'appareil.
- 3) Vérifiez l'état du flexible, des fixations et du cordon d'alimentation afin de vous assurer qu'ils n'ont pas été endommagés ou que des débris n'y sont piégés et n'obstruent pas le débit d'air.

1. Nettoyage du filtre cartouche

Retirez le filtre cartouche, puis nettoyez-le en le tapotant ou en éliminant la poussière à l'aide d'une brosse. Pour obtenir des performances optimales, nous vous recommandons de remplacer régulièrement l'ancien filtre par un filtre neuf.

2. Nettoyage du filtre en mousse

Lavez le filtre en mousse avec une solution d'eau et de savon doux, puis rincez-le à l'eau propre (Fig. 11). Laissez sécher le filtre à l'air libre avant de l'installer et d'utiliser de nouveau l'aspirateur.



AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE TOUS RISQUES D'ÉLECTROCUTION, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER AU DÉPANNAGE.

Performances de nettoyage

Les aspirateurs Vacmaster sont testés pour leur endurance. Si votre moteur fonctionne, la cause la plus probable d'une perte d'aspiration tient à une obstruction ou une ouverture au niveau de l'aspirateur.


Pour maintenir les performances de nettoyage élevées de votre machine, il est important de nettoyer ou de remplacer -si nécessaire- le filtre cartouche. Remplacez les sacs de récupération pleins pour éviter une éventuelle chute de performances. Une chute de performances avec des filtres propres ne peut être causée que par une obstruction des accessoires ou du flexible.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Numéro du modèle	VQ1220PFC
Moteur	220-240 V~50 Hz
Puissance	1250W
Consommation électrique maximale de la prise synchro	2430W for VDE Socket
Volume de la cuve	20 L
Poids net	4,0 kg

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT

 Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers, dans l'ensemble de l'Union Européenne. La machine doit être livrée dans un emballage rigide pour éviter tout endommagement pendant le transport. L'emballage et la machine elle-même sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et doivent être mis au rebut en conséquence.

INHALTSVERZEICHNIS

DE

ABSCHNITT	SEITE
Sicherheitshinweise	25
Auspacken Und Verpackungsinhalt Überprüfen	27
Montage	28
Bedienung	29
Wartung	31
Fehlersuche	31
Technische Daten	33
Recycling Und Entsorgung	33

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses Nass- und Trockensaugers von Vacmaster®. Sie können darauf vertrauen, dass Sie mit dem Vacmaster® ein qualitativ hochwertiges Produkt erhalten, das für eine optimale Leistung entwickelt wurde. Dieser Staubsauger ist für Flüssigkeiten und trockene Materialien geeignet.

ZU IHRER SICHERHEIT: LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG UND AUFMERKSAM DURCH.

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES STAUBSAUGERS AUFMERKSAM DURCH.

Bei der Verwendung des Gerätes müssen einige Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch eine Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet, wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen. Schalten Sie das Gerät aus oder trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Saugen oder verwenden Sie diesen Nass- und Trockensauger nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder explosiven Dämpfen wie Benzin oder anderen Brennstoffen, Flüssiganzündern, Reinigungsmitteln, Farben auf Ölbasis, Erdgas, Wasserstoff oder explosiven Stäuben wie Kohlenstaub, Magnesiumstaub, Getreidestaub oder Schießpulver. Funken im Motorinneren können brennbare Dämpfe oder Staub entzünden.
- Dieser Staubsauger ist nicht zum Saugen von Asbest oder Asbeststaub geeignet.
- Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch und die Anschlüsse während des Betriebs immer von Ihrem Gesicht, Ihren Haaren, Ohren und Augen weg gerichtet sind und richten Sie die Düse niemals auf Personen oder Tiere.
- Räumen Sie vor dem Betrieb Gegenstände oder Vorgänge aus dem Arbeitsbereich, die Sie nicht saugen möchten.
- Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fern.

- Setzen Sie das Produkt keinem Regen aus. Lagern Sie es im Innenbereich.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, um den Netzstecker zu ziehen. Fassen Sie den Stecker und nicht die Anschlussleitung an, um den Netzstecker zu ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussleitung, der Stecker oder andere Teile beschädigt sind.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung. Verwenden Sie die Anschlussleitung nicht als Griff, klemmen Sie diese nicht in einer Tür ein und ziehen Sie diese nicht um scharfe Kanten oder Ecken.
- Berühren Sie den Stecker oder Staubsauger nicht mit nassen Händen.
- Um das Risiko von Gesundheitsschäden durch Dämpfe oder Staub zu verringern, saugen Sie keine giftigen Materialien ein.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Schwimmerventil unter dem Motor frei beweglich ist.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von gefährlichen Materialien.
- Verwenden Sie diesen Staubsauger nicht mit beschädigtem oder nicht eingesetztem Filter.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird. Bei der Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.
- Um die Verletzungsgefahr durch ein versehentliches Starten zu verringern, trennen Sie die Anschlussleitung, bevor Sie die Filter wechseln oder reinigen.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt, wenn er angeschlossen ist. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Schalten Sie den Nass- und Trockensauger aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab. Bedienen Sie den Staubsauger nicht, wenn die Lüftungsöffnungen blockiert sind; halten Sie diese frei von Staub, Fusseln, Haaren und anderen Objekten, die den Luftstrom reduzieren könnten.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle anderen Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder haben von einer solchen Person Anleitungen zur Verwendung des Gerätes erhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für zusätzlichen Schutz: Es wird empfohlen, diesen Staubsauger in Verbindung mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) mit einem Nennfehlerstrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder Filter und Zubehörteile wechseln.

Bei Verwendung als Gebläse:

- Richten Sie den Luftaustritt nur auf den Arbeitsbereich.
- Verwenden Sie den Nass-/Trockensauger nicht als Sprühgerät.
- Richten Sie den Luftstrom nicht auf umstehende Personen.
- Halten Sie Kinder fern, wenn Sie das Gebläse verwenden.
- Tragen Sie eine Sicherheitsbrille.

AUSPACKEN UND VERPACKUNGSIHALT ÜBERPRÜFEN

1	Tragegriff	9	Ein/Aus-Schalter	17	Bodendüse
2	Antriebskopf	10	Gebläseöffnung	18	Teppichdüsen-Aufsatz
3	Zubehörhalter	11	Haken für die Anschlussleitung	19	Schaumstofffilter
4	Verriegelung	12	Saugschlauch	20	Patronenfilter (vorinstalliert)
5	Rollen	13	Verlängerungsstab (x3)	21	Filterhalter (vorinstalliert)
6	Behälter	14	Fugendüse	22	Staubbeutel
7	Saugöffnung	15	Runde Staubbürste	23	Schraube (x6)
8	Gerätesteckdose	16	Schlauchadapter für Elektrowerkzeug	24	Bedienungsanleitung

HINWEIS: Es wird ein Kreuzschlitzschraubendreher benötigt. 

- 1) Nehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Staubsauger-Behälter.
- 2) Befestigen Sie den Tragegriff in den Schlitzten oben am Antriebskopf (Abb. 1).
- 3) Drehen Sie den Behälter um und setzen Sie die Füße mit den Rollen in die Schlitzte ein und üben Sie Druck aus, bis sie einrasten. Befestigen Sie die Rollen mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben (Abb. 2).
- 4) Ihr Staubsauger wird mit vorinstalliertem Patronenfilter für die Trockensaugung geliefert. Wenn der Patronenfilter nicht installiert ist, beachten Sie Seite 29.
- 5) Zur besseren Staubfilterung kann der Staubbeutelflansch auch vollständig auf den Einlassstutzen aufgesetzt werden (Abb. 3).
- 6) Ersetzen Sie den Patronenfilter beim Nasssaugen durch den im Lieferumfang enthaltenen Schaumstofffilter. Verwenden Sie beim Nasssaugen keinen Staubbeutel. Wenn der Schaumstofffilter nicht installiert ist, beachten Sie Seite 30.
- 7) Befestigen Sie den Antriebskopf wieder am Behälter, indem Sie die 2 seitlichen Verriegelungen schließen. Stecken Sie das Verschlussende des Schlauchs in die Saugöffnung des Behälters (Abb. 4).
- 8) Wählen Sie das gewünschte Zubehörteil und/oder die Verlängerungsstäbe und stecken Sie diese auf die Schlauchtülle.

Bodendüsen-Aufsätze

- 1) Lösen Sie zum Entfernen des Bodendüsen-Aufsatzes die Druckclips an beiden Seiten des Bodenwerkzeug-Halters. Der Aufsatz sollte von unten herausfallen (Abb. 5).
- 2) Um einen neuen Bodendüsen-Aufsatz einzusetzen, legen Sie eine Seite des Aufsatzes an der Unterseite des Bodenwerkzeug-Halters ein und schließen Sie einen Clip. Drücken Sie die andere Seite nach oben und vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz fest in der Halterung sitzt (Abb. 6).

Bodendüse

Dieser Aufsatz eignet sich zum Nass- oder Trockensaugen auf harten Bodenflächen. Achten Sie darauf, dass der Abstreifer zur Rückseite des Bodenwerkzeug-Halters und die Bürsten zur Vorderseite zeigen.

Teppichdüsen-Aufsatz

Dieser Aufsatz ist speziell zur Verwendung auf Teppichböden vorgesehen. Achten Sie darauf, dass die vordere Lippe von Ihnen weg und in Saugrichtung zeigt.


1. Ein-/Ausschalten

Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.

Position	Status
I	ein
O	aus
II	automatischer, synchronisierter Start




2. Startvorgang des Elektrowerkzeugs (Abb. 7)

 **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor dem Anschließen immer die maximale Wattleistung der Gerätesteckdose im Vergleich zum gewünschten Werkzeug, um eine Überlastung zu vermeiden.


- 1) Schließen Sie die Anschlussleitung Ihres Elektrowerkzeugs an die Gerätesteckdose an.
- 2) Schließen Sie bei Bedarf den Saugschlauch mit dem im Lieferumfang enthaltenen Adapter an den Staubabsaugungs-Anschluss Ihres Werkzeugs an.
- 3) Schalten Sie den Staubsauger in Position II, wie unter „Ein-/Ausschalten“ beschrieben. Sobald Sie das Elektrowerkzeug einschalten, schaltet sich auch der Staubsauger ein. Nach dem Ausschalten des Elektrowerkzeugs schaltet sich der Staubsauger mit einer Zeitverzögerung (ca. 5 Sekunden) aus, um den Saugschlauch zu entleeren.

3. Bedienung des Trocken- und Nasssaugers

 **WARNUNG!** ACHTEN SIE DARAUF, DEN ABSCHNITT „SICHERHEITSINFORMATIONEN“ ZU LESEN, ZU VERSTEHEN UND ANZUWENDEN.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der richtige Filter für das Nass- oder Trockensaugen eingesetzt ist und die Behälter-Verriegelungen fixiert sind.
- 2) Befestigen Sie das Verschlussende des Schlauchs an der Saugöffnung des Staubsaugers.
- 3) Schieben Sie das gewünschte Zubehörteil auf die Schlauchtülle.
- 4) Schließen Sie die Anschlussleitung an eine Steckdose an.
- 5) Schalten Sie den Motor ein, indem Sie den Schalter in Position „I“ (EIN) bringen.
- 6) Wenn Sie mit dem Saugen fertig sind, bringen Sie den Schalter in Position „O“ (AUS) und trennen Sie die Anschlussleitung von der Steckdose.

Zum Trockensaugen:

 **WARNUNG:** VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM EINSETZEN, ENTFERNEN ODER REINIGEN DES STAUBSAUGERFILTERS, DASS DIE ANSCHLUSSLEITUNG VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT UND DAS GERÄT AUSGESCHALTET IST.

- 1) Um Ihren Staubsauger für das Trockensaugen vorzubereiten, installieren Sie den Patronenfilter so über dem Filterkorb, dass das flache Ende des Filters zum Antriebskopf des Staubsaugers

zeigt. Schieben Sie den Filter vorsichtig hinein, bis er bündig ist und dicht abschließt.

- 2) Positionieren Sie die Kappe der Filterhalterung über der angehobenen Lippe auf dem Patronenfilter und ziehen Sie die Verriegelung der Halterung im Uhrzeigersinn fest, um sie am inneren Filterkorb zu fixieren (Abb. 8).
- 3) Optional können Sie den Staubbeutelanschluss vollständig auf den Einlassstutzen aufsetzen. Der Staubsauger kann mit oder ohne Staubbeutel verwendet werden.

WICHTIG: Überprüfen Sie den Filter regelmäßig, um eine optimale Leistung sicherzustellen. Ein alter oder verstopfter Filter verringert die Saugleistung.

Zum Nasssaugen:

- 1) Um Ihren Staubsauger für das Nasssaugen vorzubereiten, entfernen Sie die Abdeckung und den Patronenfilter für das Trockensaugen.
- 2) Installieren Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schaumstofffilter vorsichtig über dem inneren Filterkorb, und achten Sie darauf, dass der gesamte Korb bedeckt ist (Abb. 9).



WARNUNG:

VERWENDEN SIE DEN PATRONENFILTER NICHT ZUM NASSSAUGEN.
VERWENDEN SIE KEINEN STAUBBEUTEL ZUM NASSSAUGEN.

WICHTIG! Tauchen Sie die Düse beim Aufsaugen großer Flüssigkeitsmengen nicht vollständig ein. Lassen Sie an der Düsenspitze einen Spalt, damit Luft einströmen kann. Das Gerät ist mit einem Schwimmerventil ausgestattet, das den Saugvorgang stoppt, wenn der Behälter seine maximale Kapazität erreicht. Es ist ein verstärktes Motorgeräusch zu hören. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entleeren Sie die Flüssigkeit.

4. Bedienung des Gebläses



WARNUNG: HALTEN SIE UMSTEHENDE PERSONEN VON AUFGEWIRBELTEM SCHMUTZ FERN.



WARNUNG: TRAGEN SIE EINE STAUBMASKE, WENN DAS GEBLÄSE STAUB ERZEUGT, DER EINGEATMET WERDEN KANN.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Behälter und alle gesammelten Rückstände geleert sind, bevor Sie das Gerät als Gebläse verwenden. Dazu zählt auch das Entfernen des Staubbeutels.
- 2) Stecken Sie das Verschlussende des Schlauchs in die Gebläseöffnung an der Rückseite des Antriebskopfs (Abb. 10).
- 3) Schalten Sie den Motor ein, indem Sie den Schalter in Position „I“ (EIN) bringen.

WARTUNG

DE



WARNUNG: TRENNEN SIE DIE ANSCHLUSSLEITUNG VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN.

- 1) Halten Sie alle Sicherheitsvorrichtungen, Lüftungsschlitze und das Motorgehäuse frei von Schmutz und Staub. Verwenden Sie eine weiche, trockene Bürste, um das Gerät regelmäßig zu reinigen.
- 2) Entfernen Sie nach jedem Gebrauch den angesammelten Schmutz aus dem Auffangbehälter. Lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie den Antriebskopf austauschen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese können das Gerät beschädigen.
- 3) Überprüfen Sie den Schlauch, die Zubehörteile und die Anschlussleitung, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt wurden und dass kein eingeschlossener Schmutz den Luftstrom blockiert.

1. Patronenfilter reinigen

Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn, indem Sie den Schmutz vorsichtig abklopfen oder abbürsten. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, den alten Filter regelmäßig durch einen neuen zu ersetzen.

2. Schaumstofffilter reinigen

Nehmen Sie den Schaumstofffilter heraus. Waschen Sie ihn mit einer milden Seifenwasser-Lösung und spülen Sie ihn mit klarem Wasser (Abb. 11). Lassen Sie den Filter an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen und verwenden.

FEHLERSUCHE



WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU REDUZIEREN, ZIEHEN SIE VOR DER FEHLERBEHEBUNG DEN NETZSTECKER.

Reinigungsleistung

Die Staubsauger von Vacmaster werden auf Langlebigkeit getestet. Wenn Ihr Motor funktioniert, ist die wahrscheinlichste Ursache für einen Saugkraftverlust eine Verstopfung oder eine Öffnung des Saugkanals.

Es ist wichtig, die Patronenfilter bei Bedarf zu ersetzen oder zu reinigen, um eine hohe Reinigungsleistung Ihres Gerätes zu gewährleisten. Ersetzen Sie volle Staubbeutel, um einen Leistungsabfall zu verhindern. Ein Leistungsabfall bei sauberen Filtern kann nur durch eine Verstopfung der Werkzeuge oder des Schlauchs verursacht werden.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Kein Strom.	Überprüfen Sie Stromversorgung und Sicherung.
	Funktionsstörung der Anschlussleitung, des Schalters oder des Motors.	Lassen Sie das beschädigte Teil durch eine qualifizierte Fachkraft überprüfen oder wenden Sie sich an die Kundendienst-Hotline.
Aus der Motorabdeckung tritt Staub aus.	Der Patronenfilter ist nicht eingesetzt oder beschädigt.	Setzen Sie den Patronenfilter ein oder ersetzen Sie ihn.
	Beschädigung des Patronenfilters durch eine unsachgemäße Verwendung des Patronenfilters beim Nasssaugen	Ersetzen Sie den beschädigten Patronenfilter durch einen neuen, wenn Sie trockensaugen.
	Unsachgemäße Verwendung des Schaumstofffilters beim Trockensaugen.	Ersetzen Sie den Schaumstofffilter durch den Patronenfilter.
Die Gerätesteckdose funktioniert nicht.	Die Leistung des Elektrowerkzeugs ist nicht mit der Gerätesteckdose kompatibel.	Überprüfen Sie, ob die Leistung mit der Gerätesteckdose kompatibel ist.
	Es wurde die falsche Betriebsart gewählt.	Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in Position II befindet.
Geringe Saugleistung und hohe Betriebsgeräusche/ Vibrationen.	Der Staubbeutel ist voll.	Ersetzen Sie den Staubbeutel.
	Saugdüse, Schlauch oder Tankeinlass sind verstopft.	Überprüfen Sie die Saugdüse, den Schlauch und den Tankeinlass auf Verstopfungen.
	Der Patronenfilter ist verstopft.	Entfernen Sie den Patronenfilter und reinigen Sie ihn.
	Das Schwimmerventil wurde geschlossen.	Entleeren Sie den Behälter von flüssigem Abfall und stellen Sie sicher, dass das Schwimmerventil unter dem Filter frei beweglich ist.

TECHNISCHE DATEN

DE

Modell-Nummer	VQ1220PFC
Motor	220–240 V~50 Hz
Leistungseingang	1250 W
Max. Leistungsaufnahme der Gerätesteckdose	1740 W für BS-Steckdose
	2430 W für VDE-Steckdose
Tankvolumen	20 L
Nettogewicht	4,0 kg

RECYCLING UND ENTSORGUNG

-  Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät muss in einer festen Verpackung geliefert werden, um  Transportschäden zu vermeiden. Die Verpackung und das Gerät selbst sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt und sollten entsprechend entsorgt werden.

INDICE

IT

SEZIONE	PAGINA
Informazioni Sulla Sicurezza	35
Disimballaggio E Controllo Del Contenuto Della Confezione	37
Montaggio	38
Funzionamento	39
Manutenzione	41
Risoluzione Dei Problemi	42
Dati Tecnici	43
Riciclaggio E Smaltimento	43

Grazie per aver acquistato questo aspirapolvere a umido e a secco Vacmaster®. Con Vacmaster® avete la sicurezza di un prodotto di alta qualità progettato per prestazioni ottimali. Questo aspirapolvere è adatto sia per l'uso con liquidi che con materiali secchi.

PER LA VOSTRA SICUREZZA: LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO ASPIRAPOLVERE.

Durante l'uso dell'apparecchio, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e danni. Si prega di leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni. Conservare questo manuale in un luogo sicuro in modo da avere le informazioni sempre a disposizione. Se l'apparecchio viene ceduto ad altri, fornire anche queste istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni e delle informazioni per la sicurezza.

- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito, se si lascia l'area di lavoro, spegnere l'apparecchio o scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non passare l'aspirapolvere né usare l'aspirapolvere a umido e a secco in prossimità di liquidi infiammabili, gas o vapori esplosivi come benzina o altri carburanti, liquidi più leggeri, detersivi, vernici a base di olio, gas naturale, idrogeno o polveri esplosive come polvere di carbone, polvere di magnesio, polvere di cereali o polvere da sparo. Le scintille all'interno del motore possono far prendere fuoco a vapori o polveri infiammabili.
- Questo aspirapolvere non è adatto per l'aspirazione di amianto o polveri di amianto.
- Non passare l'aspirapolvere su qualsiasi cosa che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Assicurarsi che il tubo flessibile e i collegamenti siano sempre rivolti lontano dal viso, dai capelli, dalle orecchie e dagli occhi dell'utente durante il funzionamento e non dirigere mai l'ugello verso persone o animali.
- Liberare l'area di lavoro da oggetti o preclusioni che non si desidera vengano aspirati prima dell'uso.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.

- Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
- Non scollegare la spina tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina, non il cavo.
- Non utilizzare con il cavo, la spina o altre parti danneggiate.
- Non tirare né trasportare dal cavo, usare il cavo come manico, chiudere una porta sul cavo, né tirare il cavo intorno a spigoli o angoli taglienti.
- Non maneggiare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
- Per ridurre il rischio di pericoli per la salute derivanti da vapori o polveri, non aspirare materiali tossici.
- Controllare frequentemente che la valvola a galleggiante posta sotto il motore possa muoversi liberamente.
- Non utilizzare o conservare in prossimità di materiali pericolosi.
- Non utilizzare questo aspirapolvere con il filtro strappato o senza il filtro installato.
- Non permettere l'uso come giocattolo. Se utilizzato da o vicino ai bambini, è necessaria la massima attenzione.
- Per ridurre il rischio di lesioni in caso di avviamento accidentale, staccare il cavo di alimentazione prima di sostituire o pulire il filtro.
- Non lasciare l'aspirapolvere incustodito quando è inserito. Scollegare l'alimentazione elettrica quando non in uso e prima di effettuare la manutenzione.
- Spegnerne l'aspirapolvere a umido e a secco prima di staccare la spina.
- Non coprire le aperture di ventilazione. Non passare l'aspirapolvere con le aperture di ventilazione bloccate; tenerlo privo di polvere, lanugine, capelli o qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- Tenere i capelli, gli indumenti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture e parti in movimento.
- Se danneggiato, il cavo deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza qualificato o da personale parimenti qualificato al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste di conoscenza e di esperienza in merito al prodotto, a meno che non vi sia un'adeguata supervisione o siano fornite

istruzioni sull'uso corretto dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Controllare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Per una protezione supplementare: Si consiglia di utilizzare questo aspirapolvere in combinazione con un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale residua di 30 mA o inferiore.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulire o sostituire i filtri o gli accessori.

In caso di utilizzo come soffiatore:

- Dirigere lo scarico dell'aria solo nell'area di lavoro.
- Non utilizzare l'aspirapolvere a umido/secco come spruzzatore.
- Non dirigere l'aria verso gli astanti.
- Tenere lontani i bambini durante il soffiaggio.
- Indossare occhiali di sicurezza.

DISIMBALLAGGIO E CONTROLLO DEL CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1	Maniglia per il trasporto	9	Interruttore ON/OFF	17	Ugello per pavimento duro
2	Testa di alimentazione	10	Porta di soffiaggio	18	Attacco ugello per pavimento moquette
3	Porta accessori	11	Ganci per cavo di alimentazione	19	Filtro in schiuma
4	Dispositivo di arresto	12	Tubo flessibile di aspirazione	20	Filtro a cartuccia (preinstallato)
5	Rotella	13	Prolunga (x3)	21	Fermo filtro (preinstallato)
6	Contenitore	14	Attrezzo per fessure	22	Sacchetto filtro
7	Porta di aspirazione	15	Spazzola per spolverare rotonda	23	Vite (x6)
8	Presa di potenza	16	Adattatore per elettrotensili	24	Manuale d'istruzioni

MONTAGGIO

IT

NOTA: È necessario un cacciavite a croce.



- 1) Rimuovere tutto il contenuto dall'interno del contenitore dell'aspirapolvere.
- 2) Inserire la maniglia per il trasporto nelle fessure poste sulla parte superiore della testa di alimentazione (Fig. 1).
- 3) Capovolgere il contenitore, inserire i piedini con le rotelle nelle fessure ed esercitare pressione finché non scattano in posizione. Fissarli con le viti in dotazione (Fig. 2).
- 4) L'aspirapolvere è pronto per l'aspirazione a secco con il filtro a cartuccia preinstallato. Se il filtro a cartuccia non è installato, vedere pagina 39.
- 5) In alternativa, per migliorare il filtraggio della polvere, montare completamente la flangia del sacchetto filtro sul perno di ingresso (Fig. 3).
- 6) Per l'aspirazione a umido, sostituire il filtro a cartuccia con il filtro in schiuma in dotazione. Non utilizzare un sacchetto filtro durante l'aspirazione a umido. Se il filtro in schiuma non è installato, vedere pagina 40.
- 7) Fissare la testa di alimentazione sul contenitore, utilizzando i 2 dispositivi di arresto laterali. Inserire l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile nella porta di aspirazione del contenitore (Fig. 4).
- 8) Scegliere gli accessori desiderati e/o le prolunghe e spingere sull'ugello del tubo flessibile.

Attacchi ugello per pavimento

- 1) Per rimuovere l'attacco ugello per pavimento, sbloccare le linguette a pressione su entrambi i lati del portautensili a pavimento. L'attacco dovrebbe cadere da sotto (Fig. 5).
- 2) Per inserire un nuovo ugello per pavimento, posizionare un lato dell'attacco nella parte inferiore del portautensili a pavimento e fissare una linguetta in posizione. Spingere l'altro lato verso l'alto e assicurarsi che sia saldamente inserito nel supporto (Fig. 6).

Ugello per pavimento duro

L'attacco è adatto per l'aspirazione a umido o a secco su superfici dure. Assicurarsi che il tergipavimento sia posizionato verso la parte posteriore del portautensili a pavimento e le spazzole verso la parte anteriore.

Attacco ugello per pavimento moquette

L'attacco è stato specificamente progettato per l'uso su superfici pavimentate con moquette. Accertarsi che il labbro anteriore sia rivolto lontano dall'utente e nella direzione di aspirazione.

FUNZIONAMENTO

IT

1. Accensione/spegnimento

Collegare la spina a una presa di corrente idonea.

Posizione	Stato
I	Acceso
O	Spento
II	avvio automatico sincronizzato



2. Funzionamento presa di potenza per elettrotensili (Fig. 7)

AVVERTENZA: Controllare sempre la massima compatibilità di potenza della presa di potenza con l'elettrotensile desiderato prima di collegare, per evitare sovraccarichi.

- 1) Collegare il cavo di alimentazione dell'elettrotensile alla presa di potenza.
- 2) Se applicabile, collegare il tubo flessibile di aspirazione del vuoto al connettore dell'aspiratore dell'attrezzo con l'adattatore in dotazione.
- 3) Portare l'aspirapolvere in posizione II, come descritto in Accensione/Spengimento. Quando si accende l'elettrotensile, si accende anche l'aspirapolvere. Dopo aver spento l'apparecchio elettrico, l'aspirapolvere si spegne dopo un intervallo di tempo (circa 5 secondi) per consentire lo svuotamento del tubo di aspirazione.

3. Funzionamento dell'aspirazione a secco e a umido

AVVERTENZA! ASSICURARSI DI AVER LETTO, COMPRESO E APPLICATO LA SEZIONE INTITOLATA "INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA".

- 1) Verificare che il filtro corretto sia installato per l'aspirazione a umido o a secco e che i dispositivi di arresto del contenitore siano stati fissati.
- 2) Fissare l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile nella porta di aspirazione del vuoto.
- 3) Spingere gli accessori desiderati sull'ugello del tubo flessibile.
- 4) Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente.
- 5) Accendere il motore portando l'interruttore in posizione "I" ON.
- 6) Una volta completata l'aspirazione, portare in posizione "O" OFF e scollegare il cavo dall'alimentazione. Per l'aspirazione a secco:

AVVERTENZA: PRIMA DI INSTALLARE, RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DELL'ASPIRAPOLVERE, ASSICURARSI CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SIA SCOLLEGATO E SPENTO.

- 1) Per preparare l'aspirapolvere per l'aspirazione a secco, installare il filtro a cartuccia sulla gabbia del filtro con l'estremità piatta del filtro verso la testina di aspirazione. Spingere con cautela il filtro finché non si trova a filo, creando una tenuta ermetica.
- 2) Posizionare il tappo del fermo filtro sulla parte superiore del filtro a cartuccia sopra il labbro rialzato e stringere il blocco di fissaggio in senso orario per fissarlo contro la gabbia interna del

filtro (Fig. 8).

- 3) In alternativa, montare completamente la flangia del sacchetto filtro sul perno di ingresso. L'aspirapolvere può essere utilizzato con o senza sacchetti filtro.

IT

IMPORTANTE: Controllare regolarmente il filtro per verificarne le prestazioni ottimali. Un filtro vecchio o ostruito riduce la potenza di aspirazione.

Per l'aspirazione a umido:

- 1) Per preparare l'aspirapolvere per l'aspirazione a umido, rimuovere il coperchio del fermo e il filtro a cartuccia per uso a secco.
- 2) Installare con cura il filtro in schiuma in dotazione sulla gabbia interna del filtro, assicurandosi che l'intera gabbia venga coperta (Fig. 9).



AVVERTENZA:

NON UTILIZZARE IL FILTRO A CARTUCCIA PER L'ASPIRAZIONE A UMIDO.
NON UTILIZZARE UN SACCHETTO DI RACCOLTA POLVERE PER L'ASPIRAZIONE A UMIDO.

IMPORTANTE! Durante l'aspirazione di grandi quantità di liquidi, non immergere completamente l'ugello; lasciare uno spazio sulla punta dell'ugello per consentire l'ingresso dell'aria. La macchina è dotata di una valvola a galleggiante che interrompe l'azione di aspirazione quando il contenitore raggiunge la capacità massima. Si noterà un aumento della rumorosità del motore. In questo caso, spegnere la macchina, scollegare l'alimentazione elettrica e scaricare il liquido.

4. Funzionamento del soffiatore



AVVERTENZA: TENERE LONTANI GLI ASTANTI DAI DETRITI SOFFIATI.



AVVERTENZA: SE SOFFIANDO SI CREA DELLA POLVERE CHE POTREBBE ESSERE INALATA, INDOSSARE UNA MASCHERA ANTIPOLVERE.

- 1) Assicurarsi che il contenitore e i rifiuti raccolti vengano svuotati prima di utilizzare come soffiatore. Ciò include anche la rimozione del sacchetto filtro.
- 2) Inserire l'estremità di bloccaggio del tubo flessibile nella porta di soffiaggio sul retro della testa di alimentazione (Fig. 10).
- 3) Accendere il motore ruotando l'interruttore in posizione "I" ON.



AVVERTENZA: TOGLIERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALL'ALIMENTATORE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI MANUTENZIONE.

- 1) Mantenere tutti i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore liberi da sporcizia e polvere. Usare una spazzola morbida e asciutta per pulire regolarmente l'apparecchio.
- 2) Dopo ogni utilizzo, rimuovere lo sporco o i detriti dal serbatoio di raccolta. Lasciare asciugare prima di sostituire la testa di alimentazione. Non utilizzare detergenti o solventi che possono danneggiare l'apparecchio.
- 3) Controllare il tubo flessibile, gli attacchi e il cavo di alimentazione per verificare che non siano stati danneggiati o
che eventuali detriti non siano intrappolati e blocchino il flusso d'aria.

1. Pulizia del filtro a cartuccia

Rimuovere il filtro e pulirlo picchiettando delicatamente o spazzolando via lo sporco. Per prestazioni ottimali si consiglia di sostituire regolarmente il vecchio filtro con uno nuovo.

2. Pulizia del filtro in schiuma

Rimuovere il filtro in schiuma e utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro per lavare e risciacquare con acqua pulita (Fig. 11). Lasciare asciugare il filtro all'aria prima di installarlo e riutilizzarlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, STACCARE LA SPINA PRIMA DI RISOLVERE I PROBLEMI.

IT

Prestazioni di pulizia

Gli aspirapolvere Vacmaster sono sottoposti a test di resistenza. Se il motore è in funzione, la causa più probabile di una perdita di aspirazione è un'ostruzione o un'apertura nell'aspirapolvere. Per mantenere elevate prestazioni di pulizia della macchina, è importante sostituire o pulire i filtri a cartuccia, se necessario. Sostituire i sacchetti filtro pieni per evitare cadute di prestazioni. Una caduta di prestazioni con filtri puliti può essere causata solo da un'ostruzione degli attrezzi o del tubo flessibile.

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona.	Nessuna alimentazione.	Controllare l'alimentazione elettrica e il fusibile.
	Guasto funzionale del cavo di alimentazione, dell'interruttore o del motore.	Far controllare la parte danneggiata da personale qualificato o contattare il servizio di assistenza post-vendita.
Dal coperchio del motore fuoriesce polvere.	Il filtro a cartuccia è mancante o danneggiato.	Inserire un filtro a cartuccia o sostituirlo.
	Uso improprio del filtro a cartuccia quando si utilizza l'aspirapolvere a umido, causando il danneggiamento del filtro a cartuccia.	Sostituire il filtro a cartuccia danneggiato con uno nuovo quando si usa l'aspirapolvere a secco.
	Uso improprio il filtro in schiuma quando si utilizza l'aspirapolvere a secco.	Sostituire il filtro in schiuma con il filtro a cartuccia.
La presa di potenza per elettrodomestici non funziona.	La potenza dell'elettrodomestico non è compatibile con la presa di potenza per elettrodomestici.	Controllare che la potenza sia compatibile con la presa di potenza per elettrodomestici.
	È stata selezionata una modalità di funzionamento errata.	Accertarsi che l'interruttore sia stato portato in posizione II.
Bassa potenza di aspirazione ed elevata rumorosità / vibrazioni.	Il sacchetto filtro è pieno.	Sostituire il sacchetto filtro.
	L'ugello di aspirazione, il tubo flessibile o l'ingresso del serbatoio è bloccato.	Controllare che l'ugello di aspirazione, il tubo flessibile e l'ingresso del serbatoio non siano ostruiti.
	Il filtro a cartuccia è bloccato.	Rimuovere il filtro a cartuccia e pulire.
	La valvola a galleggiante è chiusa.	Svuotare eventuali rifiuti liquidi dal contenitore e assicurarsi che la valvola a galleggiante situata sotto il filtro possa muoversi liberamente.

DATI TECNICI

Numero di modello	VQ1220PFC
Motore	220-240 V~50 Hz
Potenza assorbita	1250 W
Assorbimento massimo di potenza della presa di potenza per elettrodomestici	1740 W per presa BS
	2430 W per presa VDE
Volume del serbatoio	20 L
Peso netto	4,0 kg

IT

RICICLAGGIO E SMALTIMENTO



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. La macchina deve essere consegnata in un imballaggio rigido per evitare danni durante il trasporto. L'imballaggio e la macchina stessa sono realizzati con materiali riciclabili e devono essere smaltiti di conseguenza.

TABLA DE CONTENIDOS

SECCIÓN	PÁGINA
Información De Seguridad.....	45
Desembalaje Y Comprobación Del Contenido De La Caja.....	47
Ensamblaje.....	48
Funcionamiento.....	49
Mantenimiento.....	51
Resolución De Problemas.....	52
Datos Técnicos.....	53
Reciclaje Y Eliminación.....	53

ES

Gracias por comprar esta aspiradora en seco/mojado Vacmaster®. Confíe en que con Vacmaster® obtendrá un producto de alta calidad diseñado para un rendimiento óptimo. Esta aspiradora es apta para usarse con materiales tanto líquidos como secos.

POR SU SEGURIDAD: LEA DETENIDAMENTE Y ASEGÚRESE DE QUE COMPRENDE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA ASPIRADORA.

Al usar el equipo, es necesario seguir algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea el manual de funcionamiento completa y detenidamente. Guarde este manual en un lugar seguro para tener la información siempre disponible. Si entrega el equipo a otra persona, entregue también estas Instrucciones operativas. No podemos aceptar responsabilidad por daños ni accidentes provocados por no seguir estas instrucciones e información de seguridad.

- Jamás deje el electrodoméstico encendido sin supervisión; si sale del área de trabajo, apague o desconecte el producto de la toma de corriente.
- No aspire ni use esta aspiradora en seco / mojado cerca de líquidos, gases o vapores inflamables como gasolina u otros combustibles, líquido de encendedores, limpiadores, pinturas de base oleosa, gas natural, hidrógeno o polvos explosivos como aquellos de carbón, magnesio, granos o pólvora. Las chispas que se encuentran dentro del motor podrían encender vapores o polvo inflamables.
- Esta aspiradora no es apta para aspirar asbestos o polvo de asbestos.
- No aspire elementos que estén en llamas o humeando, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- Asegúrese de que la manguera y las conexiones siempre apunten en la dirección contraria del rostro, orejas y ojos del usuario durante el uso, y de que jamás lo hagan hacia personas o animales.
- Antes de usar, despeje el área de cualquier objeto que no desee aspirar.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No exponer a la lluvia. Almacénelo en interior.
- No lo desenchufe tirando del cable. Para desconectarlo tire de la clavija, no del cable.

ES

- No se debe utilizar con un cable, clavija u otras piezas dañadas.
- No tire o transporte utilizando el cable como asa, no apriete el cable al cerrar puertas ni tire de él cerca de bordes afilados o esquinas.
- No manipule la clavija o aspiradora con las manos mojadas.
- Para reducir el riesgo de peligros causador por vapores o polvos, no aspire materiales tóxicos.
- Compruebe regularmente que la válvula flotante ubicada debajo del motor pueda moverse libremente.
- No la use ni almacene cerca de materiales peligrosos.
- No use esta aspiradora si el filtro está roto o si no está instalado.
- No permita que se utilice como un juguete. Se debe prestar estricta atención cuando el aparato lo usen niños o cuando se use cerca de ellos.
- Para reducir el riesgo de lesiones por un encendido accidental, desconecte el cable de alimentación antes de cambiar o limpiar el filtro.
- No deje la aspiradora sin supervisión mientras esté conectada. Desconéctela de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de realizarle mantenimiento.
- Apague la aspiradora en seco / mojado antes de desconectarla.
- No cubra las aberturas de ventilación. No utilizar si las aberturas están bloqueadas; mantenga las aberturas de ventilación libres de polvo, cabellos, pelusas y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga su cabello, prendas, dedos y demás partes de su cuerpo alejadas de las aberturas y piezas móviles.
- Si el cable está dañado, haga que el fabricante, su agente de servicio u otra persona igualmente calificada lo cambie para así evitar peligros.
- Este electrodoméstico no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con este aparato.

- Para obtener protección adicional: Se recomienda usar esta aspiradora junto con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de 30 mA o menos.
- Desconecte siempre el electrodoméstico antes de usarlo y después de limpiar o cambiar los filtros o accesorios.

Al usar como sopladora:

- Descargue aire directamente solo sobre la zona de trabajo.
- No use la aspiradora en mojado/seco como pulverizador.
- No dirija el aire hacia personas.
- Mantenga a los niños alejados mientras utilice la aspiradora como sopladora.
- Use gafas de seguridad.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL CONTENIDO DE LA CAJA

1	Empuñadura de transporte	9	Interruptor de encendido/apagado	17	Boquilla para pisos sólidos
2	Cabezal de alimentación	10	Puerto de soplido	18	Boquilla accesoria para pisos alfombrados
3	Almacenamiento del accesorio	11	Ganchos de almacenamiento del cable de alimentación	19	Filtro de espuma
4	Seguro	12	Manguera de succión	20	Filtro de cartucho (preinstalado)
5	Rueda	13	Vara de extensión (3)	21	Retén del filtro (preinstalado)
6	Contenedor	14	Herramienta para hendiduras	22	Bolsa para polvo
7	Puerto de succión	15	Cepillo redondo de polvo	23	Tornillo (6)
8	Salida de corriente	16	Adaptador de la manguera	24	Manual de Instrucciones

ENSAMBLAJE

NOTA: Se necesita un destornillador Phillips.



- 1) Saque todo el contenido del interior del contenedor de la aspiradora.
- 2) Fije la manilla de transporte a las ranuras ubicadas en la parte superior del cabezal de alimentación (Fig. 1).
- 3) Voltee el contenedor boca abajo e inserte la pata con las ruedas hacia las ranuras aplicando presión hasta que hagan clic y queden fijas. Asegúrelas usando los tornillos incluidos (Fig. 2).
- 4) Su aspiradora viene lista para aspirar en seco con el cartucho preinstalado. Consulte la página 49 si el cartucho no está instalado.
- 5) Opcionalmente, para mejorar la filtración de polvo, inserte completamente la brida de la bolsa de polvo en el saliente de entrada (Fig. 3).
- 6) Para aspirar en mojado, cambie el filtro por el filtro de espuma incluido. No use la bolsa para polvo al aspirar en mojado. Consulte la página 50 si el filtro de espuma no está instalado.
- 7) Asegure el cabezal de alimentación nuevamente al contenedor usando los 2 seguros laterales. Inserte el extremo de bloqueo hacia el puerto de succión del contenedor (Fig. 4).
- 8) Elija el accesorio o varas de extensión y colóquelos en la boquilla de la manguera.

Accesorios de la boquilla para pisos

- 1) Para sacar el accesorio de la boquilla para pisos, suelte los sujetadores de ambos del soporte de la herramienta. El accesorio debería salir por debajo (Fig. 5).
- 2) Para insertar un nuevo accesorio de la boquilla para pisos, coloque un lado del accesorio en el soporte del fondo de la herramienta para pisos y asegúrela con un pasador. Empuje el otro lado hacia arriba y asegúrese de que calce correctamente en el soporte (Fig. 6).

Boquilla para pisos sólidos

El accesorio es apto para aspirar en seco o mojado sobre superficies sólidas. Asegúrese de que la escobilla de goma esté ubicada hacia la parte posterior del soporte de la herramienta para pisos y que los cepillos apunten hacia adelante.

Boquilla accesoria para pisos alfombrados

El accesorio está diseñado específicamente para usarse en superficies de suelo alfombradas. Asegúrese de que el borde frontal apunte hacia la dirección contraria del usuario y en dirección al aspirado.

FUNCIONAMIENTO

ES


1. Interruptor de Encendido/Apagado

Conecte la clavija de alimentación a una toma de corriente apta.

Posición	Estado
I	encendido
O	apagado
II	encendido sincronizado automático



2. Funcionamiento de la salida de alimentación (Fig. 7)

 **ADVERTENCIA:** Revise siempre la compatibilidad del vataje máximo de la salida de alimentación en contraste con la herramienta eléctrica que desee usar, antes de conectar, para así evitar una sobrecarga.


- 1) Conecte el cable de alimentación de su herramienta eléctrica a la salida de alimentación.
- 2) Si aplica, conecte la manguera de succión al conector del extractor de polvo de su herramienta con el adaptador incluido.
- 3) Coloque la aspiradora en posición II, como se indica en Encendido/apagado. Apenas encienda la herramienta, también se encenderá la aspiradora. Una vez apagada la herramienta eléctrica, la aspiradora se apaga tras un lapso de tiempo (cerca de 5 segundos) para permitir el vaciado del tubo de succión.

3. Funcionamiento de la aspiradora en seco y mojado

 **¡ADVERTENCIA!** ASEGÚRESE DE LEER, COMPRENDER Y APLICAR LA SECCIÓN TITULADA “INFORMACIÓN DE SEGURIDAD”.

- 1) Verifique que el filtro correcto para seco o mojado esté instalado y que los seguros del contenedor estén bien cerrados.
- 2) Asegure el extremo de bloqueo de la manguera en el puerto de succión de la aspiradora.
- 3) Presione los accesorios deseados hacia la boquilla de la manguera.
- 4) Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- 5) Encienda el motor dejando el interruptor de encendido en la posición “I”.
- 6) Tras haber terminado de aspirar, mueva el interruptor a la posición “O” y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Para aspirar en seco:

 **ADVERTENCIA:** ANTES DE INSTALAR, SAQUE O LIMPIE EL FILTRO DE LA ASPIRADORA, ASEGURÁNDOSE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÉ DESCONECTADO Y DE QUE EL PRODUCTO ESTÉ APAGADO.

- 1) Para preparar su aspiradora para aspirar en seco, instale el filtro de cartucho sobre el receptáculo del filtro con el extremo plano del mismo hacia el cabezal de la aspiradora.

Presione cuidadosamente hasta que quede plano contra el receptáculo y forme un sello firme.

- 2) Coloque la tapa del retén del filtro sobre el filtro de cartucho por sobre el borde elevado y apriete el bloqueo del retén girándolo hacia la derecha para dejarlo fijo en el receptáculo interno del filtro (Fig. 8).
- 3) Opcionalmente inserte completamente la brida de la bolsa de polvo en el saliente de entrada. La aspiradora se puede usar

con o sin bolsas para polvo.

ES

IMPORTANTE: Revise el filtro regularmente para garantizar su óptimo desempeño. Un filtro bloqueado o viejo reducirá el desempeño de la succión.

Para aspirar en mojado:

- 1) para preparar su aspiradora para aspirar en mojado, saque la cubierta del retén y el filtro de cartucho para aspirar en seco.
- 2) Instale cuidadosamente el filtro de espuma incluido por sobre el receptáculo del filtro, asegurándose de que todo el receptáculo quede cubierto (Fig. 9).



ADVERTENCIA:

NO USE EL FILTRO DE CARTUCHO PARA ASPIRAR EN MOJADO.

NO USE UNA BOLSA RECOLECTORA DE POLVO PARA ASPIRAR EN MOJADO.

¡IMPORTANTE! Al aspirar grandes cantidades de líquido, no sumerja la boquilla completamente, sino que deje una brecha en la punta de la boquilla para así permitir el ingreso de aire. La máquina posee una válvula flotante que detiene la succión cuando el contenedor llega a su máxima capacidad. Observará un aumento en el ruido del motor. Cuando esto ocurra, apague la máquina, desconéctela de la alimentación y drene el líquido.

4. Operación de soplado



ADVERTENCIA: MANTENGA A LAS PERSONAS ALEJADAS DE LOS SEDIMENTOS QUE SOPLA LA ASPIRADORA.



ADVERTENCIA: UTILICE UNA MÁSCARA ANTIPOLVO SI EL SOPLIDO CREA POLVOS QUE SE PUEDAN INHALAR.

- 1) Asegúrese de que el contenedor y cualquier desecho aspirado se vacíen antes de usar como sopladora. Esto también incluye sacar la bolsa para polvo.
- 2) Inserte el extremo de bloqueo de la manguera hacia el puerto de soplido de la parte posterior del cabezal (Fig. 10).
- 3) Encienda el motor moviendo el interruptor de encendido a la posición "I".

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: SAQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO.

ES

- 1) Mantenga todos los dispositivos de seguridad, rejillas de aire y carcasa del motor libres de polvo y suciedad. Use un cepillo suave y seco para limpiar el equipo regularmente.
- 2) Limpie toda la suciedad o sedimentos del tanque recolector después de cada uso. Deje que se seque antes de reemplazar el cabezal de potencia. No use agentes de limpieza ni solventes, ya que éstos podrían dañar el electrodoméstico.
- 3) Revise las mangueras, accesorios y cable de alimentación para verificar que no tengan daños ni que haya algún sedimento atrapado bloqueando el flujo de aire.

1.Limpieza del filtro de cartucho

Saque el filtro y límpielo golpeándolo gentilmente o cepillando la suciedad que tenga. Para lograr un óptimo desempeño, se recomienda cambiar el filtro viejo por uno nuevo regularmente.

2.Limpieza del filtro de espuma

Saque el filtro de espuma y use una solución suave de agua y jabón para lavar y enjuague con agua limpia (Fig. 11). Deje secar el filtro al aire antes de instalarlo y utilizarlo nuevamente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SUFRIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, DESCONECTE LA ASPIRADORA ANTES DE INTENTAR RESOLVER LOS PROBLEMAS.

ES

Eficacia de limpieza

Las aspiradoras Vacmaster son sometidas a pruebas de resistencia. Si el motor está funcionando, entonces la causa más probable de una succión débil es una obstrucción o una abertura en la aspiradora.

Para mantener un alto desempeño de su máquina de limpieza, es importante cambiar o reemplazar los filtros de cartucho según sea necesario. Cambie las bolsas para polvo para así evitar que el desempeño se vea afectado negativamente. Una baja en el desempeño aun usando filtros limpios solo puede deberse a un bloqueo en las herramientas o en la manguera.


PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El electrodoméstico no funciona.	No hay energía.	Revise la toma de corriente y el fusible.
	Falla de funcionamiento en el cable de alimentación, interruptor o motor.	Haga que personal calificado revise la parte dañada o contacta a la línea de ayuda posventa.
Sale polvo de la cubierta del motor.	Filtro de cartucho no instalado o dañado.	Coloque un filtro de cartucho o cámbielo.
	Uso inadecuado del filtro de cartucho al aspirar en mojado, lo que provoca el daño al filtro	Cambie el filtro de cartucho dañado por uno nuevo al aspirar en seco.
	Uso inadecuado del filtro de espuma al aspirar en seco.	Cambie el filtro de espuma por el filtro de cartucho.
La salida de alimentación no funciona.	El vataje de la herramienta no es compatible con la salida de corriente.	Revise que el vataje sea compatible con la salida de corriente.
	Modo de funcionamiento incorrecto seleccionado.	Asegúrese de que el interruptor esté en la posición II.
Baja potencia de succión y altos niveles de ruido o vibración.	La bolsa de polvo está llena.	Cambie la bolsa de polvo.
	La boquilla de succión, manguera o entrada del depósito están bloqueadas.	Revise que no haya obstrucciones en la boquilla de succión, manguera y depósito.
	El filtro de cartucho está bloqueado.	Saque el filtro de cartucho y límpielo.
	Válvula de flotación cerrada.	Vacíe el contenedor de cualquier desecho líquido y asegúrese de que la válvula de flotación ubicada debajo del filtro se pueda mover libremente.

DATOS TÉCNICOS

Número de modelo	VQ1220PFC
Motor	220-240 V~50 Hz
Potencia de entrada	1250 W
Consumo de energía máximo de la salida de corriente	1740 W para toma BS
	2430 W para toma VDE
Volumen del depósito	20 L
Peso neto	4,0 kg

ES

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

 Esta marca indica que el producto no se debe desechar junto con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. La máquina debe entregarse en un embalaje rígido para evitar daños al ser transportada. El embalaje y la máquina están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse de forma adecuada.

INHOUDSOPGAVE

SECTIE	PAGINA
Veiligheidsinformatie	55
De Inhoud Van De Doos Uitpakken En Controleren	57
Montage.....	58
Werking	59
Onderhoud	61
Problemen Oplossen	62
Technische Gegevens	63
Recycling En Verwijdering	63

NL

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Vacmaster® nat- en droogstofzuiger. Vertrouw erop dat u met Vacmaster® een hoogwaardig product ontworpen voor optimale prestaties krijgt. Deze stofzuiger is geschikt voor gebruik met zowel vloeistoffen als droge materialen.

VOOR UW VEILIGHEID: LEES EN BEGRIJP ALLE INSTRUCTIES.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

LEES EN BEGRIJP ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DEZE STOFZUIGER GEBRUIKT.

Tijdens het gebruik van het apparaat, leef bepaalde veiligheidsvoorschriften na om letsel en schade te voorkomen. Lees de volledige gebruiksaanwijzing grondig door. Bewaar deze handleiding op een veilige plek zodat de informatie altijd binnen handbereik ligt. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, overhandig hem dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade of ongevallen die ontstaan door het niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsinformatie.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd ingeschakeld. Wanneer u het werkgebied verlaat, schakelt u het uit en haalt u stekker uit het stopcontact.
- Stofzuig of gebruik deze natte en droge stofzuiger niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of explosieve dampen, zoals benzine of andere brandstoffen, lichtere vloeistoffen, reinigingsmiddelen, oliegebaseerde verven, aardgas, waterstof of explosieve stoffen, zoals koolstof, magnesiumstof, graanstof of pistoolpoeder. De vonken in de motor kunnen de brandbare dampen of stof doen ontvlammen.
- Deze stofzuiger is niet geschikt voor het stofzuigen van asbest of asbeststof.
- Stofzuig geen voorwerpen of stoffen die branden of roken, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Zorg ervoor dat de slang en de aansluitingen tijdens het gebruik nooit op het gezicht, het haar, de oren en de ogen van de gebruiker worden gericht en richt het mondstuk nooit op personen of dieren.
- Maak het werkgebied vóór het gebruik vrij van voorwerpen die u niet wilt stofzuigen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voorkom dat het apparaat wordt blootgesteld aan regen. Berg het binnenshuis op.

NL

- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer, beschadigde stekker of andere beschadigde onderdelen.
- Gebruik het snoer niet als een handgreep, sluit geen deur op het snoer of trek het snoer niet langs scherpe randen of hoeken.
- Raak de stekker of stofzuiger niet aan met natte handen.
- Zuig geen giftige materialen op om het risico op gezondheidsrisico's door dampen of stof te beperken.
- Controleer regelmatig of de vlotter die zich onder de motor bevindt vrij kan bewegen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gevaarlijke materialen of berg deze niet in de buurt ervan op.
- Gebruik deze stofzuiger niet met een gescheurd filter of als het filter niet is geïnstalleerd.
- Sta niet toe dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt. Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het filter verwisselt of reinigt om het risico op letsel door onbedoeld starten te beperken.
- Laat de stofzuiger niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger niet in gebruik is en voordat u onderhoud uitvoert.
- Schakel de nat- en droogstofzuiger uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Dek de ventilatieopeningen niet af. Gebruik het apparaat niet als er een ventilatieopening belemmerd is. Houd het apparaat vrij van stof, pluizen, haar en andere stoffen die de luchtstroom doen afnemen.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende onderdelen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of een ander vakbekwaam persoon om gevaren te voorkomen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten

(waaronder kinderen) of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Voor extra bescherming: Het wordt aanbevolen om deze stofzuiger te gebruiken in combinatie met een aardlekschakelaar met een nominale reststroom van 30 mA of lager.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en vóór het reinigen of het vervangen van de filters of accessoires.

Wanneer u de stofzuiger gebruikt als blazer:

- Richt de lucht alleen op werkgebied.
- Gebruik de droog-/natstofzuiger niet als sproeier.
- Richt de lucht niet op omstanders.
- Houd bij het blazen kinderen uit de buurt.
- Draag een veiligheidsbril.

UITPAKKEN EN DE INHOUD VAN DE VERPAKKING CONTROLEREN

1	Draaghandgreep	9	Aan/uit-schakelaar	17	Mondstuk voor harde vloeren
2	Motorkop	10	Blaaspoort	18	Mondstuk voor tapijt
3	Accessoireopslag	11	Opberghaken netsnoer	19	Schuimfilter
4	Vergrendeling	12	Aanzuigslang	20	Patroonfilter (vooraf geïnstalleerd)
5	Wielen	13	Verlengingsbuis (3x)	21	Filterhouder (vooraf geïnstalleerd)
6	Reservoir	14	Spleetmondstuk	22	Stofzak
7	Aanzuigpoort	15	Ronde stofborstel	23	Schroef (6x)
8	Stroomaansluiting elektrisch apparaat	16	Slangadapter elektrisch gereedschap	24	Gebruikershandleiding

MONTAGE

OPMERKING: Er is een kruiskopschroevendraaier vereist.



- 1) Verwijder alle inhoud uit de binnenkant van de behuizing van de stofzuiger.
- 2) Bevestig de draaggreep in de gleuven aan de bovenkant van de motorkop (fig. 1).
- 3) Draai de behuizing ondersteboven en plaats de voeten met wielen in de gleuven en oefen druk uit totdat ze vastklikken. Zet ze vast met de meegeleverde schroeven (fig. 2).
- 4) Uw stofzuiger wordt kant-en-klaar geleverd voor droogzuigen, waarbij het patroonfilter vooraf is geïnstalleerd. Raadpleeg pagina 59 als het patroonfilter niet is geïnstalleerd.
- 5) Voor een betere stoffiltratie kunt u de flens van de stofzak volledig op de inlaatopening (fig. 3).
- 6) Bij natzuigen vervangt u het filterpatroon door het meegeleverde schuimfilter. Gebruik geen stofzak bij natzuigen. Raadpleeg pagina 60 als het schuimfilter niet is geïnstalleerd.
- 7) Bevestig de motorkop terug op de behuizing met behulp van de 2 vergrendelingen aan de zijkant. Steek het vergrendelingsuiteinde van de slang in de aanzuigpoort van de behuizing (fig. 4).
- 8) Kies de gewenste accessoires en / of verlengingsbuizen en druk ze op de slangmondstuk.

Mondstuk voor vloeren

- 1) Om het mondstuk voor vloeren te verwijderen, maakt u de duwklemmen aan weerszijden van het vloermondstuk los. Het hulpstuk moet loskomen (fig. 5).
- 2) Om een nieuw vloermondstuk in te brengen, plaatst u een zijde van het hulpstuk in de onderkant van de houder van het vloerhulpstuk en bevestigt u een klem. Duw de andere kant op zijn plaats en zorg ervoor dat deze stevig in de houder is geplaatst (fig. 6).

Mondstuk voor harde vloeren

Het hulpstuk is geschikt voor nat- of droogzuigen op harde vloeroppervlakken. Zorg ervoor dat het vloermondstuk zich aan de achterkant van de houder van het vloermondstuk bevindt en naar voren borstelt.

Mondstuk voor tapijt

Het hulpstuk is specifiek ontworpen voor gebruik op vloertapijten. Zorg ervoor dat de voorste lip van de gebruiker af is gericht en in de richting van het te stofzuigen oppervlak is gericht.

WERKING


1. In-/uitschakelen

Steek de stekker in een geschikt stopcontact.

Stand	Status
I	aan
O	uit
II	automatisch gesynchroniseerd starten




2. De stroomaansluiting gebruiken (fig. 7)


 **WAARSCHUWING:** Controleer vóór het aansluiten altijd of het maximale vermogen van de stroomaansluiting overeenkomt met deze van het gewenste elektrisch apparaat om overbelasting te voorkomen.

- 1) Sluit het netsnoer van uw elektrisch apparaat aan op de stroomaansluiting.
- 2) Sluit, indien van toepassing, de stofzuigslang aan op de stofafzuigconnector op uw apparaat met de meegeleverde adapter.
- 3) Zet de stofzuiger in stand II, zoals wordt beschreven in Het apparaat in-/uitschakelen. Op het moment dat u het elektrische apparaat inschakelt, wordt de stofzuiger ook ingeschakeld. Nadat het elektrische apparaat is uitgeschakeld, wordt de stofzuiger na een tijdje (ongeveer 5 seconden) uitgeschakeld zodat de aanzuigbuis kan worden geleegd.

3. Droog- en natzuigen

 **WAARSCHUWING!** ZORG ERVOOR DAT U HET GEDEELTE 'VEILIGHEIDSINFORMATIE' LEEST, BEGRIJPT EN TOEPAST.

- 1) Controleer of het juiste filter bevestigd is voor nat- en droogzuigen en of de vergrendelingen van de bak vergrendeld zijn.
- 2) Bevestig het vergrendelingsuiteinde van de slang in de aanzuigpoort van de stofzuiger.
- 3) Schuif de gewenste accessoires op het slangmondstuk.
- 4) Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
- 5) Schakel de motor in door de schakelaar in de AAN-stand 'I' te zetten.
- 6) Wanneer u klaar bent met stofzuigen, zet u de schakelaar in UIT-stand 'O' en haalt u de stekker uit het stopcontact. Voor droogzuigen:

 **WAARSCHUWING:** VOORDAT U HET FILTER VAN DE STOFZUIGER INSTALLEERT, VERWIJDEERT OF REINIGT, ZORGT U ERVOOR DAT DE STEKKER VAN HET NETSNOER UIT HET STOPCONTACT IS GEHAALD EN DAT DE STOFZUIGER IS UITGESCHAKELD.

- 1) Om uw stofzuiger klaar te maken voor droogzuigen, plaatst u het filterpatroon over de filterhouder met het platte uiteinde van het filter in de richting van de zuigkop. Duw voorzichtig op het filter totdat het goed aansluit en goed is afgedicht.
- 2) Plaats de filterdop op het patroonfilter over de verhoogde lip en draai de vergrendeling rechtsom vast om hem tegen de interne filterhouder te beveiligen (fig. 8).
- 3) U kunt ook de flens van de stofzak volledig op de inlaatopening zetten. De stofzuiger kan worden gebruikt met of zonder stofzakken.

NL

BELANGRIJK: Controleer regelmatig of het filter optimaal werkt. Een oude of verstopte filter vermindert de zuigprestaties.

Bij natzuigen:

- 1) Om uw stofzuiger voor te bereiden op natzuigen, verwijdert u de vergrendelkap en het filterpatroon voor droog gebruik.
- 2) Installeer het meegeleverde schuimfilter voorzichtig over de interne filterhouder en zorg ervoor dat de hele houder bedekt is (fig. 9).



WAARSCHUWING:

GEBRUIK HET PATROONFILTER NIET BIJ NATZUIGEN.

GEBRUIK GEEN STOFZAK BIJ NATZUIGEN.

BELANGRIJK! Bij het opzuigen van grote hoeveelheden vloeistoffen, dompelt u het mondstuk niet volledig onder. Dompel het uiteinde van het mondstuk niet onder om de invoer van lucht mogelijk te maken. De machine is uitgerust met een vlotter die het zuigen stopt wanneer de bak zijn maximale capaciteit heeft bereikt. De motor zal dan meer lawaai maken. Schakel in dat geval de machine uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de vloeistof weglopen.

4. De blazer gebruiken



WAARSCHUWING: HOUD OMSTANDERS UIT DE BUURT VAN WEGGEBLAZEN VUIL.



WAARSCHUWING: DRAAG EEN MASKER ALS HET BLAZEN ERVOOR ZORGT DAT STOF WORDT INGEADEMD.

- 1) Zorg ervoor dat de bak wordt geleegd en het opgezuigde afval wordt vevrwarderd voordat u het apparaat als blazer gebruikt. Dit omvat ook het verwijderen van de stofzak.
- 2) Steek het vergrendelingsuiteinde van de slang in de blaaspoort van de motorkop (fig. 10).
- 3) Schakel de motor in door de schakelaar in de AAN-stand 'I' te zetten.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING: HAAL DE STEKKER VAN HET NETSNOER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ONDERHOUD UITVOERT.

- 1) Houd alle veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en het motorhuis vrij van vuil en stof. Gebruik een zachte, droge borstel om het apparaat regelmatig te reinigen.
- 2) Verwijder na elk gebruik al het vuil uit de verzameltank. Laat het apparaat drogen voordat u de motorkop vervangt. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- 3) Controleer de slang, de hulpstukken en het netsnoer om te controleren of deze niet zijn beschadigd of vuil de luchtstroom blokkeert.

NL

1. Het patroonfilter reinigen

Verwijder het filter en reinig het door er zachtjes mee te tikken of vuil met een borstel te verwijderen. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om het oude filter regelmatig te vervangen door een nieuw filter.

2. Het schuimfilter reinigen

Verwijder het schuimfilter en gebruik een oplossing van milde zeep en water om het te reinigen en spoel het daarna met schoon water (fig. 11). Laat het luchtfilter aan de lucht drogen voordat u het installeert en opnieuw gebruikt.

PROBLEMEN OPLOSSEN



WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE BEPERKEN, HAALT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U EEN PROBLEEM PROBEERT OP TE LOSSEN.

Reinigingsprestaties

De stofzuigers van Vacmaster zijn getest op duurzaamheid. Als de motor draait en de zuigkracht neemt af, is dat waarschijnlijk te wijten aan een verstopping of opening in de stofzuiger.

Voor langdurige goede prestaties van uw apparaat is het noodzakelijk om de patroonfilters regelmatig te vervangen of te reinigen. Vervang volle stofzakken om te voorkomen dat de prestaties verminderen. Afnemende prestaties met schone filters kunnen alleen te wijten zijn aan een verstopping in de opzetstukken of slang.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat werkt niet.	Geen stroom.	Controleer de stroomtoevoer en zekering.
	Funciestoring in het netsnoer, de schakelaar of de motor.	Laat het beschadigde onderdeel nakijken door gekwalificeerd personeel of neem contact op met de klantenservice.
Er ontsnapt stof uit de motorafdekking.	Het patroonfilter ontbreekt of is beschadigd.	Plaats een filterpatroon of vervang het.
	Onjuist gebruik van het patroonfilter bij natzuigen, waardoor het patroonfilter wordt beschadigd	Vervang het beschadigde patroonfilter door een nieuw filter bij droogzuigen.
	Onjuist gebruik van het schuimfilter bij droogzuigen.	Vervang het schuimfilter door het patroonfilter.
Stroomaansluiting elektrisch apparaat werkt niet.	Het vermogen van het elektrische apparaat is niet compatibel met de stroomaansluiting van het elektrische apparaat.	Controleer of het vermogen compatibel is met de stroomaansluiting van het elektrische apparaat.
	Onjuiste gebruiksmodus geselecteerd.	Controleer of de schakelaar in positie II is gezet.
Lage zuigkracht en hoog werkgeluid/trillingen.	Stofzak is vol.	Vervang de stofzak.
	Zuigmondstuk, slang of tankinlaat is geblokkeerd.	Controleer het zuigmondstuk, de slang of de tankinlaat geblokkeerd is.
	Patroonfilter is geblokkeerd.	Verwijder en reinig het patroonfilter.
	Vlotterklep is gesloten.	Verwijder vloeibaar afval uit de bak en zorg ervoor dat de vlotter onder het filter vrij kan bewegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

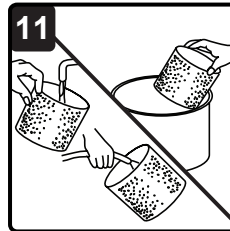
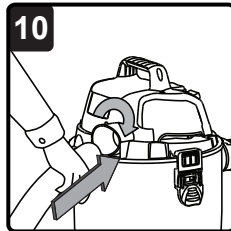
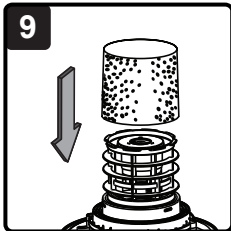
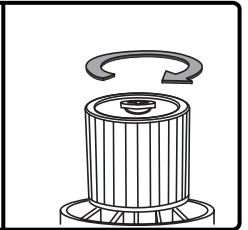
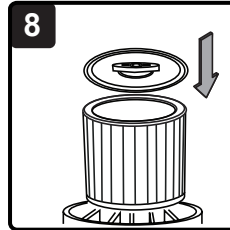
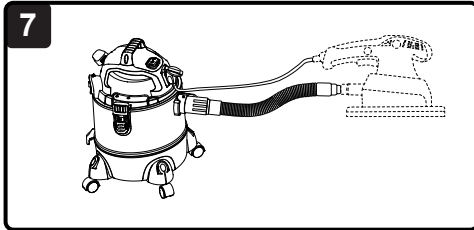
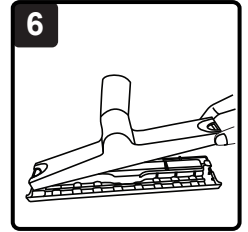
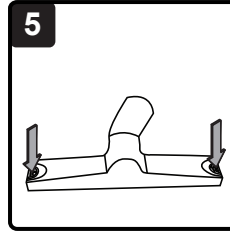
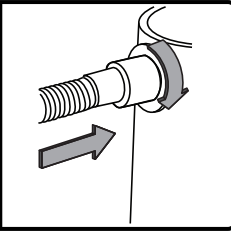
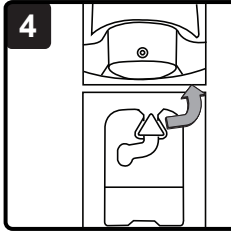
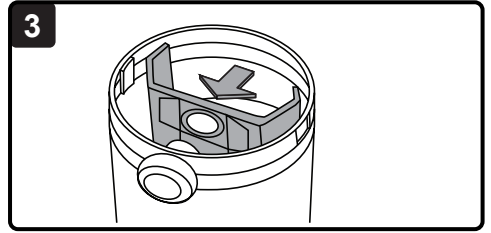
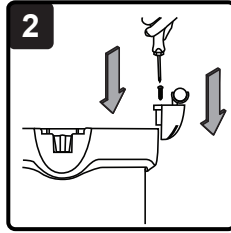
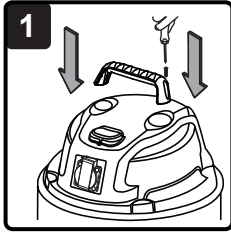
Modelnummer	VQ1220PFC
Motor	220-240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen	1250 W
Max. stroomverbruik van de stroomaansluiting van het elektrische apparaat	1740 W voor BS-aansluiting
	2430 W voor VDE-aansluiting
Tankvolume	20 l
Nettogewicht	4,0 kg

NL

RECYCLING EN VERWIJDERING



Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met het normale huisvuil weggegooid mag worden. Het apparaat wordt geleverd in een stevige verpakking om schade tijdens het vervoer te voorkomen. De verpakking en het apparaat zelf zijn gemaakt van recyclebare materialen en moeten als dusdanig worden weggegooid.





VQ1220PFC

Suzhou Cleva Electric Appliance Co., Ltd.

No.8 Ting Rong Street

Suzhou Industrial Park, Suzhou

Jiangsu Province, China

www.cleva-europe.com

Made in P.R.C